

## CONVENIO DE COTUTELA DE TESIS

### REUNIDOS:

De una parte, el Rector de la Universidad de Córdoba (UCO), Dr. D. José Carlos Gómez Villamandos  
Y de la otra, el Rector de la Universidad de Ferrara, Dr. Giorgio Zauli  
Las dos partes se reconocen la capacidad legal necesaria para formalizar y firmar este Convenio

### DECLARAN:

Que las dos instituciones manifiestan la voluntad de instaurar y desarrollar una cooperación científica que favorezca la movilidad de los candidatos al doctorado, así como la necesidad de desarrollar iniciativas de colaboración en materia de investigación. En este contexto las dos instituciones

### ACUERDAN

Establecer un convenio para la cotutela de la Tesis Doctoral de Margherita Mulas, con el Título: *Los Amantes Andaluces* (1633) de Alonso de Castillo Solórzano. Estudio y edición crítica.

## CONDICIONES ADMINISTRATIVAS

### Artículo 1. Inscripción

El doctorando Margherita Mulas, deberá estar inscrito para la realización de su tesis en régimen de cotutela, a partir del curso académico 2016/2017, durante un periodo no inferior a dos cursos académicos ni superior a cuatro. El periodo de trabajo estará repartido entre las dos instituciones, siendo de 6 meses en la Universidad de Córdoba y de 6 meses en la Universidad de Ferrara (El tiempo de estancia en cada una de las dos universidades no será inferior a seis meses; podrá realizarse de una sola vez o por periodos fraccionados de al menos 2 meses).

### Artículo 2. Derechos de inscripción

El doctorando o doctoranda Margherita Mulas, estará inscrito en las dos universidades. Abonará los derechos de inscripción en la Università di Ferrara, y será exonerado de los mismos en la Universidad de Córdoba.

### Artículo 3. Cobertura social

El doctorando o doctoranda Mulas Margherita Mulas, se beneficiará del régimen de seguridad social vigente en la institución de origen (Università di Ferrara).

### Artículo 4. Financiación de los gastos del tribunal

La financiación de los gastos de los profesores extranjeros que formen parte del tribunal se realizará con los mismos criterios que a tal efecto tiene estipulado la Università di Ferrara para la modalidad de mención Doctorado Internacional.

## AGREEMENT FOR THE JOINT SUPERVISION OF A THESIS

The Chancellor of the University of Córdoba (UCO), Dr. José Carlos Gómez Villamandos  
And the Chancellor of the University of Ferrara Dr. Giorgio Zauli  
Each acknowledging that the other is legally empowered to enter into this agreement,

### HEREBY DECLARE:

That the two institutions seek to develop and enhance their scientific cooperation with a view to favouring the mobility of PhD candidates, and to embark upon joint research initiatives.

Accordingly, the two institutions

### AGREE

To undertake the joint supervision of the Doctoral Thesis of Mr/Ms Margheirta Mulas, entitled: *Los Amantes Andaluces* (1633) de Alonso de Castillo Solórzano. Estudio y edición crítica..

## ADMINISTRATIVE TERMS

### Article 1. Registration

The PhD Candidate, Mr/Ms Margherita shall be registered for the preparation of a jointly-supervised thesis, from the academic year 2016/2017 onwards, for a period of no less than two academic years and no more than four. The study period will be divided between the two institutions; the PhD candidate will spend 6 months at the University of Córdoba and 6 months at the University of Ferrara . A minimum of six months shall be spent at each University all at once, or in periods of at least two months.

### Article 2. Registration Fees

The PhD Candidate, Mr/Ms Margherita Mulas shall be registered at both Universities. He/She will pay registration fees at the University of Ferrara and will be exempted from the payment of fees at the University of Córdoba.

### Article 3. Social Security Cover

The PhD Candidate, Mr/Ms Mulas Margherita will be covered by the social security regime in force at the home institution (Università di Ferrara).

### Article 4. Payment of the expenses for the PhD examining jury

The expenses covering the foreign members of the PhD examining jury shall be paid in accordance with the provisions stipulated by the University of Ferrara with regard to the International Doctorate.



## CONDICIONES ACADÉMICAS

### Artículo 5. Elaboración de la tesis

El doctorando o doctoranda efectuará su trabajo de investigación bajo el control y responsabilidad de los siguientes directores de tesis, en cada una de las dos universidades:

Por la Università di Ferrara  
Director/a: Paolo Tanganelli  
NIF: AR1950125  
Departamento: Scienze Umane

Por la Universidad de Córdoba  
Profesor: Rafael Bonilla Cerezo  
Passport number: 30950730K.  
Departamento: Literatura Española

Estos profesores se comprometen a ejercer plena, coordinada y conjuntamente la dirección de la citada Tesis Doctoral.

### Artículo 6. Condiciones de presentación y defensa

*Tribunal:* El tribunal ante el que deberá defenderse la tesis será designado de común acuerdo entre las dos universidades, su composición se regirá por la legislación en vigor en el país de la universidad en la que vaya a defender la tesis. Estará compuesto por 3 miembros de los cuales, al menos uno, será propuesto por la Universidad de Córdoba.

*La tesis:* Será defendida en la Università di Ferrara. Será redactada y defendida en español e italiano y completada por un resumen en lengua española.

*El título:* Aprobada la tesis, ambas universidades se comprometen a expedir los correspondientes títulos de Doctor. En el título de Doctor o Doctora se incluirá la mención de "Cotutela con l'Universidad de Córdoba"

*Registro, derechos de autoría y reproducción:* El doctorando o doctoranda se compromete a respetar la normativa vigente en cada uno de los países para el registro, derechos de autoría y reproducción de la Tesis Doctoral.

## ACADEMIC TERMS

### Article 5. Thesis preparation

The PhD candidate will undertake research work under the guidance and responsibility of the following thesis supervisors at each University:

At the Università di Ferrara  
Supervisor: Paolo Tanganelli  
NIF: AR1950125  
Department: Scienze Umane

At the Universidad de Córdoba  
Supervisor: Rafael Bonilla Cerezo  
Passport number: 30950730K.  
Department: Literatura Española

The above supervisors undertake to provide the fully-coordinated joint supervision of the mentioned Doctoral Thesis.

### Article 6. Submission and defence of the thesis

*PhD Jury:* The thesis shall be read before an examining tribunal to be appointed by mutual agreement between the two Universities; the composition of the tribunal will be as laid down in the legislation in force in the country of the University at which the thesis is to be read. The Tribunal shall be composed of 3 members, of which at least one shall be proposed by the Universidad de Córdoba.

*Thesis:* The thesis shall be read at the Università di Ferrara. It will be written and read in Spanish and Italian, and will include an extended summary in Spanish.

*Degree:* Once the thesis has been successfully examined, both universities shall award the degree of Doctor. The PhD degree certificate will include the mention: "Jointly supervised with the Universidad de Córdoba".

*Registration and copyright:* The PhD candidate undertakes to comply with the regulations in force in each country with regard to the registration and copyright of the Doctoral Thesis.

En Ferrara a 18 de abril de 2017

Agreement signed in \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_ 2017

El Rector de la Universidad de Córdoba,

The Chancellor, University of Ferrara

Fdo. \_\_\_\_\_

Signed: \_\_\_\_\_

